

SPIS TREŠCI / OBSAH

Cicha franciszkańska dłoń poety, Ojca Eligiusza Dymowskiego (<i>Libor Martinek</i>)	6
Tichá františkánská dlaň básníka, Otce Eligiusze Dymowského (<i>Libor Martinek</i>)	8
Jak bardzo	10
Jak moc	11
Wiara	12
Víra	13
Jeżeli nie możesz	14
Pokud nemůžeš	15
Tak mała	16
Tak málo	17
O człowieku, który nigdy nie odnalazł siebie	18
O člověku který nikdy nenašel sám sebe	19
STROFY O MATCE, 1. Fragment	20
SLOKY O MATCE, 1. Úryvek	21
Smutna ballada	22
Smutná balada	23
Biblio Święta	24
Bible Svatá	25
Pokoje	26
Pokoje	27
Ciekawość	28
Zvědavost	29
Autentyczność	30
Autenticita	31
Portret	32
Portrét	33
Do Betlejem... ..	34
Do Betléma... ..	35

*** (kiedy przyjdzie śmierć)	36
*** (když přijde smrt)	37
*** (bo jeśli życie).....	38
*** (pokud život)	39
*** (Jeśli mówisz: KOCHAM)	40
*** (Pokud řekneš: MILUJI)	41
*** (Oswoić się z samotnością).....	42
*** (Zvyknout si na osamělost).....	43
Bez słów	44
Beze slov	45
*** (Urodziłam Syna).....	46
*** (Porodila jsem syna)	47
Kobieta z obrazu Renoira	48
Žena z Renoirova obrazu.....	49
*** (Mój Boże)	50
*** (Můj bože).....	51
List do Przyjaciela z Zachodu.....	52
Dopis příteli ze Západu	53
Spór z Afrodytą	54
Spor s Afroditou	55
Czytając Hesse'go	56
Při čtení Hesseho	57
Pożegnanie dzieciństwa.....	58
Rozloučení s dětstvím	59
Śladami św. Franciszka	60
Po stopách svatého Františka	61
*** (ucz się milczenia od ścieżki z kamienia)	62
*** (uč se mlčení od kamenné cesty).....	63
W poczekalni świata	64
V čekárně světa.....	65
Obrazy codzienności	66
Obrazy každodenního života	67

Nie wiem	68
Nevím.	69
* * * (chciałbym mieć grób najprostszy)	70
* * * (Chtěl bych mít nejjednodušší hrob).	71
Prośba do Nolis.	72
Žádost Nolis	73
* * * (czasem tak miłość zabolí)	74
* * * (někdy láska tak zabolí).	75
Modlitwa wigilijna	76
Vánoční modlitba	77
Wizja Hioba	78
Jobova vize.	79
Z „Dziennika podróży” Faona	80
Z Faonova „Cestovního deníku“	81
Nad Zatoką Neapolitańską	82
Nad Neapolským zálivem	83
Stara kobieta przed domem	84
Stará žena před domem	85
Wspomnienie matki	86
Vzpomínka na matku	87
Wigilijna modlitwa bezdomnego.	88
Štědrodenní modlitba bezdomovce.	89
Madonna dell'Arco.	90
Madonna dell'Arco.	91
* * * (Nie pytaj oliwkowych drzew)	92
* * * (Neptej se olivovníků)	93
Zapiski o wschodzie słońca.	94
Poznámky při východu slunce	95
Hostia.	96
Hostie.	97
Sumienie ożyło	98
Ožilo svědomí.	99

W pracowni.	100
V ateliéru	101
Kiedy umiera poeta	102
Když umírá básník	103
Doświadczenie podróży albo modlitwa jeźdźca	104
Cestovní zážitek neboli Jezdcova modlitba	105
Malowanie szczęścia	106
Malování štěstí	107
* * * (Kiedy myśli płyną pod prąd).	108
* * * (Když myšlenky proudí proti proudu)	109
Modlitwa zmęczonych oczu	110
Modlitba unavených očí	111
Koncert świerszcza	112
Cvrčkův koncert	113
Poranny spacer na plaży	114
Ranní procházka na pláži	115
Prześwity	116
Průsvity	117
Okno z widokiem na Wezuwiusz	118
Okno s výhledem na Vesuv	119
Do Bogarodzicy z Bronowic Wielkich	120
Matce Boží z Velkých Bronowic	121
Przyjaciel kot	122
Přítel kocour	124
Dzieci Holocaustu	126
Děti holocaustu	127
Nimfy znad błotnych mgieł	128
Nymfy z bahenních mlh	129
Początek lata	130
Začátek léta	131
Dwudziesta pierwsza trzydzieści siedem	132
Dvacet jedna třicet sedm	133

Narodziny Piękna albo pierwsze zdziwienie	134
Zrození krásy neboli První překvapení.....	135
Zwyczajność rzeczy	136
Obyčejnost věcí.....	137
Czas przemienienia	138
Čas proměny.....	139
Dlaczego każda pora to jesień	140
Proč je každá sezóna podzim	141
Wyznania Jacquesa Brela do żony	142
Vyznání Jacquesa Brela manželce.....	143
Do Pielgrzymującego.....	144
Poutníkovi.....	145
Requiem dla Haliny Poświatowskiej	146
Requiem pro Halinu Poświatowskou	147
Notatki z pewnych rekolekcji	148
Poznámky z jedněch exercicií.....	149
Pogodzona z losem.....	150
Smířená s osudem	151
Madame Bovary przed podróżą.....	152
Paní Bovaryová před cestou	153
Z Pieśni nad Pieśniami	154
Z Písně písní	155
„Leda z łabędziem” według Gustave’a Moreau.....	156
„Léda s labutí“ podle Gustave Moreaua	157
Modlitwa upadającego.....	158
Modlitba upadajícího.....	159
W pracowni witraży.....	160
V ateliéru vitráží.....	161
Z cyklu: Sny nad Rudawą	
Z cyklu: Sny nad Rudawou	
1. Wiosna.....	162
1. Jaro.....	163

2. Kot w pustej kapliczce	164
2. Kočka v prázdné kapličce	165
3. W Radwanowicach nie zachodzi słońce	166
3. V Radwanovicích slunce nezapadá	167
Z kalendarza dojrzałego mężczyzny	168
Z kalendáře zralého muže	169
Zanim odlecą bociany	170
Než čápi odletí	171
Rozmyślając na gruzach starożytnego Rzymu	172
Rozjímání na troskách starověkého Říma	173
Nota biograficzna; Książki poetyckie; Inne książki	174
Životopisná poznámka; Sbírký poezie; Další knihy	176
Notatka edytorska (<i>Libor Martinek</i>)	178
Ediční poznámka (<i>Libor Martinek</i>)	179